Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Badische Gesetz- und Verordnungsblätter - digitalisiert

Land Baden

Karlsruhe, 1803 - 1952

Oktober

urn:nbn:de:bsz:31-33161

Visual Library

Staatl. Gesundheitsamt
Mosbach (Baden)
Eing. 5 OKT. 1949

Gazette
of the Office of Military Government
for Württemberg-Baden

Regierungsblatt
der Militärregierung
Württemberg-Baden

1949 Published at Stuttgart, 3 October 1949

Ausgegeben Stuttgart, 3. Oktober 1949 Nr. XIV

Contents:

Regulation No. 26 under the Conversion Law. P. 165. – Regulation No. 27 under the Conversion Law. P. 166. – Regulation No. 28 under the Conversion Law. P. 166. – Regulation No. 29 under the Conversion Law. P. 170. – Regulation No. 30 under the Conversion Law. P. 172. – Regulation No. 31 under the Conversion Law. P. 172. – Regulation No. 11 under the Currency Law. P. 173.

Inhalt:

Sechsundzwanzigste Durchführungsverordnung zum Umstellungsgesetz. S. 165. – Siebenundzwanzigste Duchführungsverordnung zum Umstellungsgesetz. S. 166. – Achtundzwanzigste Durchführungsverordnung zum Umstellungsgesetz. S. 166. – Neunundzwanzigste Durchführungsverordnung zum Umstellungsgesetz. S. 170. – Dreißigste Durchführungsverordnung zum Umstellungsgesetz. S. 172. – Einunddreißigste Durchführungsverordnung zum Umstellungsgesetz. S. 172. – Elfte Durchführungsverordnung zum Währungsgesetz. S. 173.

MILITARY GOVERNMENT – GERMANY
UNITED STATES AREA OF CONTROL

Regulation No. 26 under the Conversion Law

Pursuant to Article 34 par 4 of the Third Law for Monetary Reform (Conversion Law), it is ordered as follows:

Article I

Article 3 of Regulation No. 17 under the Conversion Law shall be revised to read as follows:

"(1) Where a business year running on 21 June 1948 ends prior to 1 January 1949, that part of the business year which begins on 21 June 1948 may be combined with the following business year. In the case of juristic persons the legal representatives shall decide on this matter. In the case of enterprises subject to registration in a public Register, such decision shall be effective only if it is reported to the Registry Court by 30 September 1949 at the latest; no entry in the Register and no publication are required.

(2) Where the conditions of par (1) above are not given, or where the authorization mentioned in par (1) is not availed of, the time-limits set by law and by statute for the establishment, submittal, verification and publication of the first annual balance sheet in Deutsche Mark shall begin on 1 July 1949."

Article II

Decisions already taken pursuant to Article 3 of Regulation No. 17 under the Conversion Law in the previous version, will remain in effect; they shall, however, not impair a different decision taken pursuant to the version of this provision applicable under Article I above, unless suject to general provisions a change in the business year has been adopted at the same time. Where a decision taken pursuant to Article 3 of Regulation No. 17 under the Conversion Law

MILITÄRREGIERUNG – DEUTSCHLAND
AMERIKANISCHES KONTROLLGEBIET

Sechsundzwanzigste Durchführungsverordnung zum Umstellungsgesetz

Auf Grund von § 34 Abs. 4 des Dritten Gesetzes zur Neuordnung des Geldwesens (Umstellungsgesetz) wird verordnet:

Art. I

§ 3 der Siebzehnten Durchführungsverordnung zum Umstellungsgesetz wird geändert und erhält folgende Fassung:

„(1) Endet das am 21. Juni 1948 laufende Geschäftsjahr vor dem 1. Januar 1949, so kann der am 21. Juni 1948 beginnende Teil des Geschäftsjahres mit dem folgenden Geschaftsjahr verbunden werden. Bei juristischen Personen entscheiden hierüber die gesetzlichen Vertreter. Bei Unternehmen, die der Eintragung in ein öffentliches Register bedürfen, ist die Entscheidung nur wirksam, wenn sie spätestens bis zum 30. September 1949 dem Registergericht angezeigt wird; einer Eintragung in das Register und einer Veröffentlichung bedarf es nicht.

(2) Liegen die Voraussetzungen des Abs. 1 nicht vor, oder wird von der Befugnis nach Abs. 1 kein Gebrauch gemacht, so beginnen die gesetzlichen und satzungsmäßigen Fristen für die Aufstellung, Vorlegung, Feststellung und Veröffentlichung des ersten Jahresabschlusses in Deutscher Mark am 1. Juli 1949."

Art. II

Entscheidungen, die auf Grund des § 3 der Siebzehnten Durchführungsverordnung zum Umstellungsgesetz in der bisherigen Fassung bereits getroffen worden sind, bleiben wirksam; sie stehen jedoch einer anderen Entscheidung auf Grund der nach Art. I geltenden Fassung dieser Vorschrift nicht entgegen, es sei denn, daß gleichzeitig nach Maßgabe der allgemeinen Vorschriften eine Veränderung des Geschäftsjahres beschlossen worden ist. Verbleibt es bei einer auf Grund des § 3 der Siebzehnten Durchführungsverordnung zum Umstellungsgesetz in der bisherigen Fassung getroffenen

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

in the previous version continues to be effective, the time-limits set by law and by statute for the establishment, submittal, verification and publication of the first annual balance sheet in Deutsche Mark shall begin on 1 July 1949.

Article III

1. The German text of this Regulation shall be the official text.

2. This Regulation becomes effective on 20 June 1949.

By Order of Allied Military Government

Regulation No. 27 under the Conversion Law

(Regulation concerning Credit Interest and Coupon Interest)

Pursuant to Article 34 par 4 of the Third Law for Monetary Reform (Conversion Law), it is hereby ordered as follows:

Article I

Interest liabilities of financial institutions accrued from deposits for the time prior to 21 June 1948 are cancelled except credit interest which has been credited to the account holder prior to 21 June 1948.

Article II

1. Liabilities originating from interest coupons for Reichsmark certificates of indebtedness of financial institutions which under the issue terms became due and were presented prior to 21 June 1948, but were not or only partly redeemed, will become due only together with the capital liabilities originating from the certificates of indebtedness for which the interest coupons have been issued, latest however on 31 December 1960. This ruling applies likewise to liabilities from interest coupons of this type which were not presented prior to 21 June 1948 in respect of the amount for which the interest coupons would not have been redeemed even if they had been presented; for such interest coupons the present due date shall remain in effect.

2. Liabilities originating from interest coupons as under par 1 shall be included in the conversion account on the basis of one Deutsche Mark for ten Reichsmarks each. An equalization claim to be allocated to the financial institution shall not bear any interest up to the amount of these liabilities.

Article III

The German text of this Regulation shall be the official text.

Article IV

This Regulation becomes effective on 15 July 1949.

By Order of the Allied Bank Commission

Regulation No. 28 under the Conversion Law

(Rules of Procedure concerning Debtor's Relief pursuant to Article 21 of the Conversion Law)

Pursuant to Article 34 par 4 of the Third Law for Monetary Reform (Conversion Law), it is hereby ordered:

Entscheidung, so beginnen die gesetzlichen und satzungsmäßigen Fristen für die Aufstellung, Vorlegung, Feststellung und Veröffentlichung des ersten Jahresabschlusses in Deutscher Mark am 1. Juli 1949.

Art. III

1. Der deutsche Wortlaut dieser Verordnung ist maßgebend.

2. Diese Verordnung tritt am 20. Juni 1949 in Kraft.

Im Auftrage der Alliierten Militärregierung

Siebenundzwanzigste Durchführungsverordnung zum Umstellungsgesetz

(Verordnung über Haben-Zinsen und Kupon-Zinsen)

Auf Grund von § 34 Abs. 4 des Dritten Gesetzes zur Neuordnung des Geldwesens (Umstellungsgesetz) wird verordnet:

§ 1

Zinsverbindlichkeiten von Geldinstituten für die Zeit vor dem 21. Juni 1948 aus Einlagen erlöschen, mit Ausnahme von Haben-Zinsen, die dem Kontoinhaber vor dem 21. Juni 1948 gutgeschrieben worden sind.

§ 2

(1) Verbindlichkeiten aus Zinsscheinen für Reichsmark-Schuldverschreibungen von Geldinstituten, die nach den Ausgabebedingungen vor dem 21. Juni 1948 fällig waren und vorgelegt, aber nicht oder nur teilweise eingelöst worden sind, werden erst mit den Kapitalverbindlichkeiten aus den Schuldverschreibungen fällig, zu denen die Zinsscheine ausgegeben worden sind, spätestens jedoch am 31. Dezember 1960. Das gleiche gilt für Verbindlichkeiten aus Zinsscheinen dieser Art, die vor dem 21. Juni 1948 nicht vorgelegt worden sind, für den Betrag, zu dem die Zinsscheine auch bei Vorlage nicht eingelöst worden wären; im übrigen verbleibt es für solche Zinsscheine bei der bisherigen Fälligkeit.

(2) Die Verbindlichkeiten aus den unter Abs. 1 fallenden Zinsscheinen sind mit einer Deutschen Mark für je zehn Reichsmark in die Umstellungsrechnung einzustellen. Eine dem Geldinstitut zuzuteilende Ausgleichsforderung ist bis zur Höhe dieser Verbindlichkeiten unverzinslich.

§ 3

Der deutsche Wortlaut dieser Verordnung ist maßgebend.

§ 4

Diese Verordnung tritt am 15. Juli 1949 in Kraft.

Im Auftrage der Alliierten Bankkommission

Achtundzwanzigste Durchführungsverordnung zum Umstellungsgesetz

(Verfahrensvorschriften über die Vertragshilfe nach § 21)

Auf Grund des § 34 Abs. 4 des Dritten Gesetzes zur Neuordnung des Geldwesens (Umstellungsgesetz) wird hiermit verordnet:

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Article 1

To the debtor's relief requested from the Court pursuant to Article 21 of the Conversion Law, exclusively the provisions of this Regulation shall be applicable.

Article 2

When making use of Article 21 par 2 of the Conversion Law, the debtor may refer to losses of property suffered through or as a consequence of war, in the same manner as to the loss of claims for damage against the Reich.

Article 3

Where the debtor, owing to circumstances for which he was not responsible, has been prevented from fulfilling an obligation for which the debtor's relief is admissible, the Court may order that legal consequences provided for the case of non-fulfilment or belated fulfilment and prejudicial to the debtor shall be considered entirely or partly irrelevant.

Article 4

1. For the grant of the debtor's relief that Local Court shall have jurisdiction which has general jurisdiction for the debtor.

2. For important reasons the Local Court may transfer the case to another Local Court provided the latter agrees to such transfer. Where the Courts fail to agree, a decision shall be taken by the common superior Court; if the Local Courts concerned are not located in the area of the same Court of Appeal, that Court of Appeal shall decide, to the area of which the Court belongs to which the case shall be transferred. The decision is incontestable.

3. Where the request merely refers to claims which are secured by mortgage, land charge or rent charge on a real estate in the specified area, that Local Court shall have jurisdiction in the area of which such real estate is located.

4. Several proceedings shall be united by the Court having jurisdiction. Where several requests have been filed with various Courts, that Court shall have jurisdiction which first received a request. Par 2 applies mutatis mutandis.

Article 5

Unless otherwise provided by this Regulation, the Reich Law concerning matters of voluntary jurisdiction shall be applicable to the procedure of debtor's relief requested from the Court.

Article 6

1. In his request the debtor shall disclose the circumstances of his property and income, and indicate that he has tried to come to an extra-judicial arrangement with his creditor.

2. The following annexes shall be attached to the request:

a) a clear survey of property embracing a comparison of assets and liabilities;

b) a list of creditors and debtors including addresses, reasons of indebtedness, and secondary rights.

3. The Court may grant exemption from these requirements if this seems necessary judging from the particular facts of a case, especially if only a single obligation constitutes the subject of the procedure.

§ 1

Für die richterliche Vertragshilfe nach § 21 des Umstellungsgesetzes gelten ausschließlich die Vorschriften dieser Verordnung.

§ 2

Bei der Anwendung des § 21 Abs. 2 des Umstellungsgesetzes kann der Schuldner sich auf Vermögensverluste, die er durch Beschädigung, Zerstörung oder Verlust ihm gehöriger beweglicher oder unbeweglicher Sachen auf Grund von Kriegsereignissen oder Kriegsfolgen erlitten hat, in gleicher Weise berufen wie auf den Ausfall von Entschädigungsansprüchen gegen das Reich.

§ 3

Ist der Schuldner durch Umstände, die er nicht zu vertreten hatte, daran gehindert worden, eine Verbindlichkeit, für welche die Vertragshilfe zulässig ist, zu erfüllen, so kann das Gericht auf Antrag des Schuldners anordnen, daß Rechtsfolgen, die für den Fall der Nichterfüllung oder nicht rechtzeitigen Erfüllung vorgesehen und dem Schuldner nachteilig sind, ganz oder teilweise als nicht eingetreten gelten.

§ 4

(1) Zur Gewährung der richterlichen Vertragshilfe ist das Amtsgericht zuständig, bei dem der Schuldner seinen allgemeinen Gerichtsstand hat.

(2) Das Amtsgericht kann die Sache aus wichtigem Grunde an ein anderes Amtsgericht abgeben, wenn sich dieses zur Übernahme bereiterklärt. Einigen sich die Gerichte nicht, so entscheidet das gemeinsame obere Gericht und, wenn die Amtsgerichte nicht im gleichen Oberlandesgerichtsbezirk gelegen sind, das Oberlandesgericht, zu dessen Bezirk das Gericht gehört, an das die Sache abgegeben werden soll. Die Entscheidung ist unanfechtbar.

(3) Betrifft der Antrag lediglich Ansprüche, die an einem Grundstück im Währungsgebiet durch eine Hypothek, Grundschuld oder Rentenschuld gesichert sind, so ist das Amtsgericht zuständig, in dessen Bezirk das Grundstück gelegen ist.

(4) Mehrere Verfahren sollen bei dem zuständigen Gericht mit einander verbunden werden. Sind mehrere Anträge bei verschiedenen Gerichten gestellt, so ist das Gericht zuständig, bei dem zuerst ein Antrag eingegangen ist. Abs. 2 gilt entsprechend.

§ 5

Auf das Verfahren der richterlichen Vertragshilfe findet das Reichsgesetz über die Angelegenheiten der freiwilligen Gerichtsbarkeit Anwendung, soweit in dieser Verordnung nichts anderes bestimmt ist.

§ 6

(1) Der Schuldner soll in seinem Antrage seine Vermögens- und Erwerbsverhältnisse offenlegen und angeben, daß er versucht hat, sich mit dem Gläubiger außergerichtlich zu einigen.

(2) Dem Antrag sind beizufügen:

a) eine geordnete Vermögensübersicht, die eine Gegenüberstellung der Aktiven und Passiven enthält;

b) ein Verzeichnis der Gläubiger und Schuldner mit Angabe der Anschrift, des Schuldgrundes und der Nebenrechte.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

4. Upon demand of the Court the debtor shall establish a prima facie evidence with respect to his statements.

Article 7

1. On the request of a debtor who, owing to an excess of debts over assets or owing to insolvency, is under the obligation to file his petition in bankruptcy or a petition with the object of a judicial arrangement with his creditors, the Court may order that this obligation be suspended up to the termination of the procedure concerning debtor's relief. The Court shall issue such order only if there is a founded prospect that the issue of the procedure concerning debtor's relief defeats the reason for the institution of bankruptcy or of proceedings for a judicial arrangement with creditors. The Court may revoke such order at any time.

2. In case the Court rejects the debtor's request, the petition filed in bankruptcy or with the object of a judicial arrangement with creditors shall be deemed to be filed in due course if it has been filed immediately after the rejecting decision has obtained legal force.

Article 8

1. The debtor's relief will be granted only with respect to obligations which are not contested by the debtor. In case he contests only part of the claim, the Court may grant relief with respect to that part which is not contested.

2. Where the reason or the amount of the obligation is disputed, the Court may suspend the proceedings up to a final decision on the dispute by the Court in which the litigation is pending.

3. Where a litigation is instituted with respect to a claim entitling the debtor to apply to the Court for his relief, also the Court in which the litigation is pending may, with the creditor's agreement, grant relief to the debtor with respect to the obligation involved. The relating decision will be issued by judgment and may be appealed against only together with the judgment.

Article 9

1. Prior to the decision, the Court may issue temporary injunctions for the security of the creditor and for the protection of the debtor.

2. It may, above all, impose on the debtor restrictions in accordance with Articles 58–65 of the Regulations concerning arrangement proceedings (Vergleichsordnung) of 26 February 1935 (Reich Law Gazette I, page 321) with the proviso that a confidential agent may be appointed in lieu of the trustee to be appointed for arrangement proceedings. The supervision of the debtor's business may be conferred on the confidential agent. Articles 38–43 of the Regulations concerning arrangement proceedings apply to his rights and duties mutatis mutandis.

3. During the proceedings the Court may order the debtor to furnish security.

4. Where the proceedings bear upon several claims the debtor may without authorization by the Court neither discharge, nor furnish security for, any of these claims.

5. The provisions of the Code of Civil Procedure concerning

(3) Das Gericht kann Befreiung von diesen Erfordernissen bewilligen, wenn dies nach Lage des Falles geboten erscheint, insbesondere wenn nur eine einzelne Verbindlichkeit Gegenstand des Verfahrens ist.

(4) Der Schuldner hat seine Angaben auf Verlangen des Gerichts glaubhaft zu machen.

§ 7

(1) Auf Antrag eines Schuldners, der verpflichtet ist, wegen Überschuldung oder Zahlungsunfähigkeit die Eröffnung des Konkurs- oder Vergleichsverfahrens zu beantragen, kann das Gericht anordnen, daß diese Verpflichtung bis zur Beendigung des Vertragshilfeverfahrens ruht. Es soll diese Anordnung nur treffen, wenn begründete Aussicht besteht, daß durch den Ausgang des Vertragshilfeverfahrens der Grund für die Eröffnung des Konkurs- oder Vergleichsverfahrens wegfällt. Das Gericht kann diese Anor nung jederzeit aufheben.

(2) Lehnt das Gericht den Antrag des Schuldners ab, so gilt der Antrag auf Eröffnung des Konkurs- oder Vergleichsverfahrens als rechtzeitig gestellt, wenn er unverzüglich nach Rechtskraft der ablehnenden Entscheidung gestellt wird.

§ 8

(1) Die Vertragshilfe wird nur für Verbindlichkeiten gewährt, die der Schuldner nicht bestreitet. Bestreitet er einen Anspruch nur teilweise, so kann das Gericht für den nicht bestrittenen Teil die Vertragshilfe gewähren.

(2) Besteht Streit über den Grund oder den Betrag der Verbindlichkeit, so kann das Gericht das Verfahren bis zur rechtskräftigen Entscheidung des Streites durch das Prozeßgericht aussetzen.

(3) Wird über einen Anspruch, bei dem der Schuldner berechtigt ist, die richterliche Vertragshilfe zu beantragen, ein Rechtsstreit anhängig, so kann mit Zustimmung des Gläubigers auch das Prozeßgericht in Ansehung dieser Verbindlichkeit die Vertragshilfe gewähren. Die Entscheidung ergeht durch Urteil und kann nur mit dem Urteil angefochten werden.

§ 9

(1) Das Gericht kann vor der Entscheidung einstweilige Anordnungen zur Sicherung der Gläubiger und zum Schutze des Schuldners erlassen.

(2) Insbesondere kann es dem Schuldner Verfügungsbeschränkungen gemäß den §§ 58 bis 65 der Vergleichsordnung vom 26. Februar 1935 (RGBl. I S. 321) auferlegen mit der Maßgabe, daß anstelle des Vergleichsverwalters eine Vertrauensperson bestellt werden kann. Der Vertrauensperson kann die Beaufsichtigung des Gewerbebetriebes des Schuldners übertragen werden. Auf ihre Rechte und Pflichten sind die §§ 38 bis 43 der Vergleichsordnung sinngemäß anzuwenden.

(3) Das Gericht kann während des Verfahrens anordnen, daß der Schuldner Sicherheiten zu stellen hat.

(4) Sind mehrere Forderungen Gegenstand des Verfahrens, so darf der Schuldner keine dieser Forderungen ohne gerichtliche Ermächtigung befriedigen oder sichern.

(5) Auf die Vollstreckung der in den Abs. 2 und 3 vorgesehenen Anordnungen sind die Vorschriften der Zivilprozeß-

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

judicial execution apply mutatis mutandis to the enforcement of the directions provided in pars 2 and 3.

Article 10

1. The Court may order by a special decision that for the duration of the proceedings the execution with respect to that obligation for which the debtor's relief has been requested be provisionally stayed with or without security until such time when the debtor's request has been decided upon. For special reasons, the Court may also order a measure of execution to be revoked.

2. The orders issued under par 1 may not be appealed against; the same ruling applies to decisions which reject such order.

Article 11

The Court shall verbally confer with the parties with a view to finding terms of an amicable agreement. Where such agreement is attained, the provisions of the Code of Civil Procedure relating to arrangements in civil litigations shall apply to the protocol and the enforcement of the arrangement attained.

Article 12

1. Where an amicable agreement according to Article 11 is not attained, the Court shall by a substantiated order take a decision which creates lawful facts.

2. The Court may postpone an obligation repeatedly, but reduce it only once, postponement and reduction may be granted simultaneously and successively. By its final decision, the Court may require the debtor to furnish security.

3. The Court may take partial decisions on the minimum amounts up to which the debtor shall make payments or furnish security. Such decision may be issued repeatedly.

4. The Court may take different decisions on the postponement or the reduction of several obligations.

Article 13

1. The valid decision of the Court replaces the corresponding agreements of the parties. It is conclusive only with respect to the obligations specified in the formulation of the decision itself or in an annex thereto.

2. Under the valid decision taken by the Court the issuance and levy of execution shall take place in the same manner, as pursuant to a judgment.

Article 14

1. The Local Court decides in the first instance.

2. Against the decision of the Local Court a complaint may forthwith be filed with the District Court. The same ruling applies to any decision taken under Article 7 par 1 of this Regulation. Temporary injunctions, requirements and other interim decisions issued by the Local Court may be appealed against only together with the final decision.

3. Against the decision of the District Court a further complaint may forthwith be filed with the Court of Appeal. Article 27 of the Reich Law concerning matters of voluntary jurisdiction shall be applicable.

ordnung über die Zwangsvollstreckung entsprechend anzuwenden.

§ 10

(1) Das Gericht kann für die Dauer des Verfahrens durch besonderen Beschluß anordnen, daß die Zwangsvollstreckung wegen der Verbindlichkeit, für welche die Vertragshilfe beantragt ist, bis zur Entscheidung über den Antrag mit oder ohne Sicherheitsleistung einstweilen eingestellt wird. Aus besonderen Gründen kann es auch anordnen, daß eine Zwangsvollstreckungsmaßnahme aufzuheben ist.

(2) Die auf Grund des Abs. 1 getroffenen Anordnungen sind unanfechtbar; das gleiche gilt für Entscheidungen, die eine solche Anordnung ablehnen.

§ 11

Das Gericht soll mit den Beteiligten mündlich verhandeln und darauf hinwirken, daß sie sich gütlich einigen. Kommt eine Einigung zustande, so gelten für die Niederschrift und die Vollstreckbarkeit des Vergleichs die Vorschriften der Zivilprozeßordnung über den Vergleich im bürgerlichen Rechtsstreit sinngemäß.

§ 12

(1) Kommt eine gütliche Einigung nach § 11 nicht zustande, so trifft das Gericht durch einen mit Gründen versehenen Beschluß eine rechtsgestaltende Entscheidung.

(2) Das Gericht kann eine Verbindlichkeit mehrmals stunden, aber nur einmal herabsetzen; Stundung und Herabsetzung können nebeneinander und nacheinander gewährt werden. Das Gericht kann dem Schuldner in der Endentscheidung aufgeben, Sicherheiten zu stellen.

(3) Das Gericht kann Teilentscheidungen darüber erlassen, in welcher Mindesthöhe der Schuldner Zahlungen zu leisten oder Sicherheiten zu stellen hat. Eine solche Entscheidung kann mehrmals ergehen.

(4) Das Gericht kann über die Stundung oder Herabsetzung mehrerer Verbindlichkeiten verschieden entscheiden.

§ 13

(1) Die rechtskräftige Entscheidung des Gerichts ersetzt die entsprechenden Vereinbarungen der Parteien. Sie wirkt nur hinsichtlich der Verbindlichkeiten, die in der Formel des Beschlusses selbst oder in einer Anlage aufgeführt sind.

(2) Aus der rechtskräftigen Entscheidung des Gerichts findet die Zwangsvollstreckung wie aus einem rechtskräftigen Urteil statt.

§ 14

(1) Im ersten Rechtszuge entscheidet das Amtsgericht.

(2) Gegen die Entscheidung des Amtsgerichts ist die sofortige Beschwerde an das Landgericht zulässig. Dasselbe gilt für eine Entscheidung gemäß § 7 Abs. 1 dieser Verordnung. Einstweilige Anordnungen, Auflagen und andere Zwischenendscheidungen des Amtsgerichts können nur mit der Ententscheidung angefochten werden.

(3) Gegen die Entscheidung des Landgerichts ist die sofortige weitere Beschwerde an das Oberlandesgericht zulässig. § 27 des Reichsgesetzes über die Angelegenheiten der freiwilligen Gerichtsbarkeit ist anzuwenden.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Article 15

Provisions as to the costs of the procedure and extrajudicial costs shall be reserved to the legislation of the Laender.

Article 16

Proceedings concerning debtor's relief instituted pursuant to Article 21 of the Conversion Law prior to the effective date of this Regulation shall be continued in accordance with the provisions of this Regulation.

Article 17

The German text of this Regulation is the official text.

Article 18

This Regulation becomes effective on 1 July 1949.

By Order of the Allied Bank Commission

Regulation No. 29 under the Conversion Law

(Costs incurred in connection with conversion procedure)

Pursuant to Article 34 of the Third Law for Monetary Reform (Conversion Law) it is hereby ordered as follows:

Article 1

(1) The expenditures incurred by financial institutions for additional work required in connection with the conversion procedure of the monetary system shall be deemed to be liabilities arising out of Monetary Reform in the sense of Article 11 of the Conversion Law.

(2) The financial institutions shall be entitled to include, in respect of the expenditures designated in par 1, a reserve fund (reserves for conversion expenditures) in their conversion account in accordance with details issued under Article 2.

(3) The provisions of pars 1 and 2 shall apply mutatis mutandis to insurance companies and building and loan associations. They shall not apply to the Bank deutscher Laender, the Landeszentralbanken and the Postal Check Offices and Postal Savings institutions.

Article 2

(1) As a reserve fund for conversion expenditures, the following costs shall be included, irrespective of the actual amount of costs incurred:

1. By financial institutions
   - a) for each Reichsmark liquidation account
     - in the case of the first 500 Reichsmark liquidation accounts — 5.00 DM
     - in one case of the following 500 Reichsmark liquidation accounts — 4.00 DM
     - in the case of all further Reichsmark liquidation accounts — 3.00 DM
   - b) for each customer's account belonging to a Reichsmark liquidation account held with another financial institution and for each customer's account of Class IV (Article 1 par 1, 1) d) of the Conversion Law) — 0.50 DM
   - c) for each account with a credit balance to be converted pursuant to the provisions of the Conversion Law, being balanced by counter-items consisting of certificates of indebted-

§ 15

Die Regelung der Kosten des Verfahrens und der außergerichtlichen Kosten bleibt der Gesetzgebung der Länder vorbehalten.

§ 16

Vertragshilfeverfahren, die vor dem Inkrafttreten dieser Verordnung auf Grund des § 21 des Umstellungsgesetzes eingeleitet worden sind, sind nach den Vorschriften dieser Verordnung weiterzuführen.

§ 17

Der deutsche Wortlaut dieser Verordnung ist maßgebend.

§ 18

Diese Verordnung tritt am 1. Juli 1949 in Kraft.

Im Auftrag der Alliierten Bankkommission

Neunundzwanzigste Durchführungsverordnung zum Umstellungsgesetz

(Umstellungskosten)

Auf Grund des § 34 des Dritten Gesetzes zur Neuordnung des Geldwesens (Umstellungsgesetz) wird verordnet:

§ 1

(1) Die Aufwendungen der Geldinstitute für die durch die Umstellung des Geldwesens bedingten zusätzlichen Arbeiten gelten als aus der Umstellung des Geldwesens hervorgehende Verbindlichkeiten im Sinne von § 11 des Umstellungsgesetzes.

(2) Die Geldinstitute sind berechtigt, für die im Abs. 1 bezeichneten Aufwendungen in ihre Umstellungsrechnung nach näherer Vorschrift des § 2 eine Rückstellung einzustellen (Rückstellung für Umstellungskosten).

(3) Die Vorschriften der Abs. 1 und 2 gelten sinngemäß für die Versicherungsunternehmen und Bausparkassen. Sie gelten nicht für die Bank deutscher Länder und die Landeszentralbanken sowie für die Postscheckämter und Postsparkassen.

§ 2

Als Rückstellung für Umstellungskosten sind ohne Rücksicht auf die tatsächliche Höhe dieser Unkosten einzustellen:

1. Von den Geldinstituten
   - a) je Reichsmark-Abwicklungskonto (RAK):
     - für die ersten fünfhundert RAK — 5.00 DM
     - für die darauffolgenden fünfhundert RAK — 4.00 DM
     - für alle weiteren RAK — 3.00 DM
   - b) für jedes Kundenkonto, das zu einem Reichsmarks-Abwicklungskonto bei einem anderen Geldinstitut gehört und für jedes Kundenkonto der Gruppe IV (§ 1 Abs. 1 Ziff. 1 Buchst. d des Umstellungsgesetzes): — 0.50 DM
   - c) für jedes nach den Vorschriften des Umstellungsgesetzes umzustellende Aktivkonto dem als Gegenposten Schuldverschreibungen oder Darlehen der im § 22 des Umstellungs-

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

ness or loans of the type described in Article 22 of the Conversion Law: 3.50 DM

2. By insurance companies:

a) in the case of life insurances for which a premium reserve is to be formed: one Deutsche Mark for every thousand Reichsmarks of the former sum insured and additional 0.25 Deutsche Mark for every party insured and insurance contract,

b) in the case of life-re-insurances with individual specification of risks re-insured: 0.25 Deutsche Mark for every thousand Reichsmarks of the former sum insured.

3. By building and loan associations:

for each building and savings contract to be converted pursuant to the provisions of the Conversion Law and the regulations issued thereunder: 3.00 DM

Article 3

(1) The Bank deutscher Laender is required to remit to the Laender in each case that part of their annual interest receipts accruing from the 3% equalization claims allocated to them against public authorities which exceeds 2.5 percent, until such time as the amount of equalization claims established by reserves as per Article 2 plus interest payable thereon with due regard to the amortization provided in par 3, will have been reached.

(2) The share of each Land in the amount to be remitted pursuant to par 1 shall be fixed in conformity with the relation which the equalization claims established in the respective Land by reserves as per Article 2 plus annual interest payable thereon with due regard to the amortization provided in par 3, bear to the total amount of the equalization claims established by such reserves of the Laender of the specified area plus interest computed accordingly.

(3) The Laender are required to utilize the amounts remitted to them by the Bank deutscher Laender after deduction of annual interest computed pursuant to par 2 in respect of the equalization claims established by reserves as per Article 2, for an immediate amortization of the equalization claims of financial institutions, insurance enterprises and building and loan associations. The share of each of these enterprises in the total amount available for amortization shall be fixed in conformity with the relation which the equalization claim of the respective enterprise established by the reserve as per Article 2 bears to the, total amount of the equalization claims established in the respective Land by such reserves. As far as an equalization claim allocated to an enterprise has been transferred to the Landeszentralbank, the amortization amount falling to the enterprise shall be utilized first for the amortization of this part of the equalization claim.

Article 4

The German text of this regulation shall be the official text.

Article 5

This regulation shall come into effect on 18 July 1949.

By Order of Military Government

lungsgesetzes bezeichneten Art gegenüberstehen: 3.50 DM

2. Von den Versicherungsunternehmen:

a) auf Lebensversicherungen, für die eine Prämienreserve zu bilden ist, eine Deutsche Mark für je tausend Reichsmark bisherige Versicherungssumme, zuzüglich 0.25 Deutsche Mark je Versicherten und Versicherungsverhältnis,

b) auf Lebensrückversicherungen mit Einzelaufgabe der rückversicherten Wagnisse 0.25 Deutsche Mark für je tausend Reichsmark bisherige Versicherungssumme

3. Von den Bausparkassen für jeden Bausparvertrag, der nach den Vorschriften des Umstellungsgesetzes und den dazu erlassenen Durchführungsverordnungen umzustellen ist: 3.00 DM

§ 3

(1) Die Bank deutscher Länder ist verpflichtet, jeweils denjenigen Teil ihrer jährlichen Zinseinnahmen aus den ihr zugeteilten 3%igen Ausgleichsforderungen gegen die öffentliche Hand, der 2,5 v. H. übersteigt, solange an die Länder abzuführen, bis der Betrag der Ausgleichsforderungen, die durch Rückstellungen gemäß § 2 entstanden sind, zuzüglich der Zinsen, die darauf unter Berücksichtigung der im Abs. 3 vorgesehenen Tilgung entfallen, erreicht ist.

(2) Der Anteil jedes Landes an dem nach Abs. 1 abzuführenden Betrage bemißt sich nach dem Verhältnis, in dem die in diesem Land durch Rückstellungen gemäß § 2 entstandenen Ausgleichsforderungen zuzüglich der Jahreszinsen, die darauf unter Berücksichtigung der im Abs. 3 vorgesehenen Tilgung entfallen, zu dem Gesamtbetrag der in den Ländern des Währungsgebietes durch solche Rückstellungen entstandenen Ausgleichsforderungen zuzüglich entsprechend berechneter Zinsen steht.

(3) Die Länder sind verpflichtet, die von der Bank deutscher Länder an sie abgeführten Beträge abzüglich der nach Abs. 2 berechneten Jahreszinsen für die durch Rückstellungen gemäß § 2 entstandenen Ausgleichsforderungen unverzüglich zur Tilgung der Ausgleichsforderungen der Geldinstitute, Versicherungsunternehmen und Bausparkassen zu verwenden. Der Anteil jedes dieser Unternehmen an dem insgesamt zur Tilgung zur Verfügung stehenden Betrage bemißt sich nach dem Verhältnis, in dem die durch Rückstellung gemäß § 2 entstandene Ausgleichsforderung dieses Unternehmens zu dem Gesamtbetrage der Ausgleichsforderungen steht, die in dem betreffenden Land durch solche Rückstellungen entstanden sind. Soweit die einem Unternehmen zugeteilte Ausgleichsforderung auf die Landeszentralbank übergegangen ist, ist der auf das Unternehmen entfallende Tilgungsbetrag zuerst zur Tilgung dieses Teils der Ausgleichsforderung zu verwenden.

§ 4

Der deutsche Wortlaut dieser Verordnung ist maßgebend.

§ 5

Diese Verordnung tritt am 18. Juli 1949 in Kraft.

Im Auftrage der Alliierten Bankkommission

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Regulation No. 30
under the Conversion Law

(Regulation concerning the equalization claim of mortgage banks, institutions for municipal credit, ship mortgage banks and sinking fund institutions.)

Pursuant to Article 34 par 4 in connection with Article 22 par 2, second sentence, of the Third Law for Monetary Reform (Conversion Law), it is hereby ordered:

Article 1

(1) An equalization claim which is allowed to a mortgage bank, institution for municipal credit, ship mortgage bank or sinking fund institution, shall bear interest at four and a half per cent per annum with respect to that amount by which according to the conversion account the capital liabilities not yet due of the financial institution originating from certificates of indebtedness and bonds issued by it, exceed the financial institution's claims suited for backing.

(2) The amounts applicable under par (1) in determining the partial amount bearing interest at four and a half per cent per annum of the equalization claim shall be stated in the conversion account.

(3) When entering the equalization claim into the debt register (Article 11 par 1, second sentence, of the Bank Regulation), the partial amount bearing interest at four and a half per cent per annum of the equalization claim shall be specified in the debt register.

Article 2

(1) Insofar as with respect to certificates of indebtedness or obligations under bonds a backing must be maintained on the strength of legal or contractual provisions, the equalization claim of a financial institution of the kind specified under Article 1 bearing interest at four and a half per cent per annum may be used as backing at its nominal value.

(2) Besides, the equalization claims of the financial institution may be used as provisional backing within the meaning of Article 6 par 4 of the Law concerning mortgage banks of 13 July 1899 (Reich Law Gazette page 375) and of the pertaining provisions in other laws or in contracts.

Article 3

The German text of this Regulation shall be the official text.

Article 4

This Regulation shall become effective on 18 July 1949.

By Order of the Allied Bank Commission

Regulation No. 31
under the Conversion Law

(Reichsmark Liabilities of Financial Institutions to Organizations as referred to in Article XIV of the Conversion Law and Reichsmark Liabilities of the Reichsbank)

Pursuant to Art. XXXIV of the Third Law for Monetary Reform (Conversion Law) it is hereby ordered:

Dreißigste Durchführungsverordnung
zum Umstellungsgesetz

(Verordnung über die Ausgleichsforderung der Grundkreditanstalten, Kommunalkreditanstalten, Schiffsbeleihungsbanken und Ablösungsanstalten)

Auf Grund des § 34, Abs. 4 in Verbindung mit § 22 Abs. 2 Satz 2 des Dritten Gesetzes zur Neuordnung des Geldwesens (Umstellungsgesetz) wird verordnet:

§ 1

(1) Die Ausgleichsforderung, die einer Grundkreditanstalt, Kommunalkreditanstalt, Schiffsbeleihungsbank oder Ablösungsanstalt zugeteilt wird, ist in Höhe des Betrages mit jährlich viereinhalb vom Hundert zu verzinsen, um den nach der Umstellungsrechnung die noch nicht fälligen Kapitalverbindlichkeiten des Geldinstituts aus den von ihm ausgegebenen Schuldverschreibungen und Schuldurkunden die deckungsfähigen Forderungen des Geldinstituts übersteigen.

(2) Die Höhe der Beträge, die nach Abs. 1 für die Feststellung des mit jährlich viereinhalb vom Hundert zu verzinsenden Teilbetrages der Ausgleichsforderung maßgebend sind, ist in der Umstellungsrechnung anzugeben.

(3) Bei der Eintragung der Ausgleichsforderung (§ 11 Abs. 1 Satz 2 der Bankenverordnung) ist der mit jährlich viereinhalb vom Hundert zu verzinsende Teilbetrag der Ausgleichsforderung in dem Schuldbuch zu bezeichnen.

§ 2

(1) Soweit für Schuldverschreibungen oder Verpflichtungen aus Schuldurkunden gesetzlich oder vertraglich eine Deckung unterhalten werden muß, darf die mit jährlich viereinhalb vom Hundert zu verzinsende Ausgleichsforderung eines Geldinstituts der in § 1 bezeichneten Art zum Nennwert als Deckung benutzt werden.

(2) Im übrigen können die Ausgleichsforderungen der Geldinstitute als vorläufige Deckung im Sinne des § 6 Abs. 4 des Hypothekenbankgesetzes vom 13. Juli 1899 (RGBl. S. 375) und entsprechender Vorschriften in anderen Gesetzen oder Verträgen verwandt werden.

§ 3

Der deutsche Wortlaut dieser Verordnung ist maßgebend.

§ 4

Diese Verordnung tritt am 13. Juli 1949 in Kraft.

Im Auftrage der Alliierten Bankkommission

Einunddreißigste Durchführungsverordnung
zum Umstellungsgesetz

(Reichsmarkverbindlichkeiten der Geldinstitute gegenüber Rechtsträgern der in § 14 des Umstellungsgesetzes bezeichneten Art und Reichsmarkverbindlichkeiten der Reichsbank)

Auf Grund des § 34 des Dritten Gesetzes zur Neuordnung des Geldwesens (Umstellungsgesetz) wird hiermit verordnet:

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Article 1

(1) Reichsmark liabilities of financial institutions in the specified area to organizations as referred to in Art. XIV of the Conversion Law, are extinguished. They may however be entered into the conversion account insofar as they have been met in Deutsche Mark after June 20, 1948.

(2) Obligations to pay interest and amortization amounts on credits granted by a financial institution as trustee for account of an organization as referred to in Art. XIV of the Conversion Law, are no Reichsmark liabilities within the meaning of par (1).

Article 2

(1) The provisions of Art. XIV pars 1, 2, 3 and 5 of the Conversion Law are not applicable to Reichsmark liabilities where the requirements of Art. 1 of Regulation No. 2 under the Law concerning Blocked Accounts (Fourth Law for Monetary Reform / Supplementary Conversion Law) are applicable.

(2) The confirmation required pursuant to Art. 2 par 2 of Regulation No. 8 under the Conversion Law by the Rechnungshof (Accountancy Court) may still be applied for in respect of old currency credit balances of organizations such as referred to in Art. XIV pars 1, 2, 3, and 5 of the Conversion Law, up to three months after effectiveness of this Regulation.

Article 3

Where a Landeszentralbank takes ever Reichsmark liabilities of the Reichsbank, such liabilities shall be transferred to the Landeszentralbank effective June 20, 1948.

Article 4

The German text of this Regulation shall be the official text.

Article 5

This Regulation shall come into effect on 20 July 1949

By Order of the Allied Bank Commission

Regulation No. 11 under the Currency Law

(Old currency funds of refugees from Denmark)

Pursuant to Article 24 of the First Law for Monetary Reform (Currency Law), it is hereby ordered as follows:

Article 1

Residents of the specified area who were interned in Denmark may, in accordance with the provisions of Articles 2 to 6 hereunder, exchange old currency amounts which were impounded from them on the occasion of their internment against certification (receipt) of the camp management. For every one hundred Reichsmarks of such old currency amounts six and a half Deutsche Marks will be paid in exchange.

Article 2

Only those persons will be entitled to such exchange who have returned to Germany or established their residence

§ 1

(1) Die Reichsmarkverbindlichkeiten von Geldinstituten im Währungsgebiet gegenüber den in § 14 des Umstellungsgesetzes bezeichneten Rechtsträgern erlöschen. Sie können jedoch in die Umstellungsrechnung eingesetzt werden, soweit sie nach dem 20. Juni 1948 in Deutscher Mark erfüllt worden sind.

(2) Verpflichtungen zur Abführung von Zins- und Tilgungsbeträgen auf Kredite, die ein Geldinstitut treuhänderisch für Rechnung eines der in § 14 des Umstellungsgesetzes bezeichneten Rechtsträger gegeben hat, sind nicht Reichsmarkverbindlichkeiten im Sinne des Abs. 1.

§ 2

(1) Die Vorschriften des § 14 Ziff. 1, 2, 3 und 5 des Umstellungsgesetzes gelten nicht für Reichsmarkverbindlichkeiten, bei denen die Voraussetzungen des § 1 der Zweiten Durchführungsverordnung zum Festkontogesetz vorliegen.

(2) Die nach § 2 Abs. 2 der Achten Durchführungsverordnung zum Umstellungsgesetz erforderliche Bestätigung durch den Rechnungshof kann für Altgeldguthaben von Rechtsträgern der im § 14 Ziff. 1, 2, 3 und 5 des Umstellungsgesetzes bezeichneten Art noch bis zum Ablauf von drei Monaten nach Inkrafttreten dieser Verordnung beantragt werden.

§ 3

Übernimmt eine Landeszentralbank Reichsmarkverbindlichkeiten der Reichsbank, so gehen diese mit Wirkung vom 20. Juni 1948 auf die Landeszentralbank über.

§ 4

Der deutsche Wortlaut dieser Verordnung ist maßgebend.

§ 5

Diese Verordnung tritt am 20. Juli 1949 in Kraft.

Im Auftrage der Alliierten Bankkommission

Elfte Durchführungsverordnung zum Währungsgesetz

(Altgeldbestände von Dänemarkflüchtlingen)

Auf Grund von § 24 des Ersten Gesetzes zur Neuordnung des Geldwesens (Währungsgesetz) wird hiermit verordnet:

§ 1

In Dänemark interniert gewesene Einwohner des Währungsgebietes können Altgeldbeträge, die ihnen bei der Internierung gegen Bescheinigung (Quittung) der Lagerleitung abgenommen worden waren, nach näherer Vorschrift der §§ 2–6 in Deutsche Mark umtauschen. Für je hundert Reichsmark solcher Altgeldbeträge werden sechseinhalb Deutsche Mark vergütet.

§ 2

Zum Umtausch berechtigt sind nur solche Personen, die nach Deutschland erst nach Ablauf der in dem betreffenden

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

there only after expiration of the period set for the surrender of old currency notes in the respective German area.

Article 3

The compensation provided in Article 1, second sentence, will in principle be paid only against surrender of old currency amounts to be exchanged. The surrender may be dispensed with if the claimant proves that the old currency amounts impounded from him on the occasion of his internment were not returned to him or that he destroyed them as worthless after 20 June 1948.

Article 4

The exchange may be applied for up to 31 March 1950. Applications received at a later date will no longer be considered.

Article 5

The Landeszentralbank in whose area the claimant has his residence shall be the competent agency for the exchange.

Article 6

The Landeszentralbank shall enter the Reichsmark amount to be exchanged on the certification or receipt relating to the seizure of the money on the occasion of the internment and punch the first sheet of the claimant's identity card (Kennkarte or Personalausweis) in the right-hand top corner. Applications for exchange submitted by persons whose identity card has already been punched at the indicated space shall be rejected. This rule does not apply if the applicant proves that the identity card was punched on the occasion of subsequent report of an old currency credit balance on the strength of restitution in integrum in respect of failure to take action within the period set by Article 10 of the Currency Law.

Article 7

The Bank deutscher Laender will pay to the Landeszentralbanken the amounts disbursed by them pursuant to the provisions of this Regulation and will enter them on the liabilities side of its conversion account.

Article 8

The Landeszentralbanken shall destroy the old currency notes surrendered under Article 3 and draw up a certificate of destruction.

Article 9

The German text of this Regulation shall be the official text.

Article 10

This Regulation becomes effective on 15 August 1949.

By Order of the Allied Bank Commission

deutschen Gebiet geltenden Frist für die Ablieferung von Altgeldnoten zurückgekehrt sind oder dort ihren Wohnsitz begründet haben.

§ 3

Die im § 1 Satz 2 bezeichnete Vergütung wird grundsätzlich nur gegen Ablieferung der umzutauschenden Altgeldbeträge gewährt. Von der Ablieferung kann abgesehen werden, wenn der Berechtigte glaubhaft macht, daß ihm die bei der Internierung abgenommenen Altgeldbeträge nicht wieder ausgehändigt worden sind oder daß er sie nach dem 20. Juni 1948 als wertlos vernichtet hat.

§ 4

Der Umtausch kann bis zum 31. März 1950 beantragt werden. Später eingehende Anträge werden nicht mehr berücksichtigt.

§ 5

Zuständig für den Umtausch ist die Landeszentralbank, in deren Geschäftsbezirk der Berechtigte seinen Wohnsitz hat.

§ 6

Die Landeszentralbank hat den umzutauschenden Reichsmarkbetrag auf der Bescheinigung oder Quittung über die Abnahme des Geldes zu vermerken und das erste Blatt der Kennkarte (des Personalausweises) des Berechtigten in der rechten oberen Ecke zu lochen. Umtauschanträge von Personen, deren Kennkarte (Personalausweis) bereits an dieser Stelle gelocht ist, sind zurückzuweisen. Dies gilt nicht, wenn der Antragsteller glaubhaft macht, daß die Kennkarte (der Personalausweis) bei der nachträglichen Anmeldung eines Altgeldguthabens auf Grund einer Wiedereinsetzung in den vorigen Stand gegen die Versäumung der Frist des § 10 des Währungsgesetzes gelocht worden ist.

§ 7

Die Bank deutscher Länder vergütet den Landeszentralbanken die nach den Vorschriften dieser Verordnung verausgabten Beträge und stellt sie auf der Passivseite ihrer Umstellungsrechnung ein.

§ 8

Die Landeszentralbanken haben die nach § 3 abgelieferten Altgeldnoten unter Aufnahme eines Vernichtungsprotokolles zu vernichten.

§ 9

Der deutsche Wortlaut dieser Verordnung ist maßgebend.

§ 10

Diese Verordnung tritt am 15. August 1949 in Kraft.

Im Auftrag der Alliierten Bankkommission

Fortlaufender Bezug nur durch die Postanstalten für vierteljährlich RM. 3.—. — Auskunft nur Versandstelle. Abgabe von Einzelnummern nur durch die Versandstelle des Regierungsblattes im Staatsministerium, Stuttgart, Alexanderstr. 35, gegen Barzahlung oder Überweisung zum Preise von 3 Pfennig für die Seite, aufgerundet auf den nächsten durch 5 teilbaren Betrag, mindestens jedoch 20 Pfg., zuzüglich Postgebühren.
Gedruckt in der Buchdruckerei Chr. Scheufele in Stuttgart.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg